

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Le Perruquier de la régence

Thomas, Ambroise

Mainz [u.a.], [1838]

5. Duo. Allegro moderato

[urn:nbn:de:bsz:31-144852](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-144852)

Allegro moderato. ♩ = 120.

AGATHE.

Ach lassen
Ah ména.

N^o 5.

Sie _____ mich zu mir kom - men ich weiss nicht wo _____ der Kopf mir steht _____ der Beifall
-gez _____ ma pauvre tête _____ el - le me tourne _____ en ce moment _____ chacun me

FLECHINEL.

Ach liebes Kind sonmusst es kom - men mir selbst hast du den Kopf verdreht
Ah mon enfant j'en perds la té - te pour moi quel jour quel loix instant

hat _____ mich so be - klom - men dass mir der A - them fast vergeht .
suit _____ chacun me fé - te chacun me fait _____ son compliment

mein Vaterherz ist so beklommen dass ihm beinah die Luft vergeht .
on me poursuit et l'on m'arrê - te pour me parler de ton talent

Cres.

Ach lassen Sie — ach lassen Sie — mich zu mir kom - men ich weiss nicht
 ah ména - gez — ah ména - gez — ma pauvre té - te el - le me

Ach liebes Kind ach liebes Kind so musst es kommen
 ah mon enfant ah mon enfant j'en perds la té - te

wo — der Kopf mir steht — ich weiss nicht wo — der Kopf mir steht — erst das Du -
 tourne — en ce moment — el - le me tourne — en ce moment — et mon grand

ja, ja, mir selbst mir selbst hast du den Kopf verdreht erst das Duett
 pour moi quel jour pour moi quel jour quel doux instant et ton grand air

- ett dañ die Roman - ze das Schluss - Couplet auch die Cadenz und das Ter -
 air et ma roman - ce et mes couplets et mon du - o mes tri - o -

dañ die Roman - ze das Schluss - Couplet auch die Cadenz und das Terzett
 et ta roman - ce et tes couplets et ton du - o tes tri - olets

schon der A - them mir vergeht
 ces bravo tous ces bravo ach, lassen
 ah ména -

Al - len ist der Kopf verdreht ja liebes Kind so musst es kom - - -
 - vo bravo bravo bravo ah mon en - fant j'en perds la té - - -

p *Cres.*

Sie mich zu mir kommen dem mir der A - - -
 - gez ma pauvre té - te el - le me tour - ne en - - -

- men Al - len ist der Kopf verdreht ja Al - len
 - te ah quel jour quel doux ins - tant pour moi quel

Cres. *f*

Cres.

- - - them fast vergeht! ob
 ce mo - ment mais

ist der Kopf verdreht! komm' an mein Herz A - ga - the
 jour quel doux ins - tant ah viens que je t'em - bras - se

f *p* *p*

5115.5.

ich ihm wohl ver - ra - the was schwer — bekümmert
 cal - mez vous de - gra - ce he - las — mé - na - gez

welch' ein Triumph für dich für dich und mich
 ah quel succes pour toi quel sue - ces

mich? das Bes - te ich ent - beh - re
 moi un re - gret me tour - men - te

ge - nügt dir nicht die Eh - re was
 mais sois donc plus con - ten - te un re -

Ach —
 un —

könn - te das wohl sein? was könnte das wohl sein?
 - gret en ce jour un re - gret en ce jour

den Ge - lieb - ten mein ach den Ge - lieb - ten
 sou - ve - nir da - mour un souve - nir da -

Riten. Dim.

Col canto. Dim.

mei - n! ich ver - stum - me und er - rö - the vor die - ser Bei - falls -
 - mour à pei - ne je rés - pi - re et je - me sens rou -

- wuth dem bescheiden oft zu blöde find'ich dass sie we - he thut hier
 - gir tout ce monde en de - li - re a dai - gné m'ap - plau - dir mais

Cres.

darf ich frei ge - stehen was schnell mein Glück zer - stört ich hab ihn nicht ge -
 dans mon trouble ex - trême je me di - sais tout bas hé - las ce - lui que

Con anima.

- seh - en und nun hat er mich nicht gehört! man - nig -
 j'ai - me ne me voit pas ne mientends pas de ces

Dim.

- fa - che Be - wei - se grosser Gü - te wurden mir, und mit vielem Dan - ke
 no - bles suf - fra - ges que le charme - est flatteur ces honneurs ces hom -

Cres.

preise meine Gön - ner ich da - für doch hier darf ich frei ge - stehen was
 - ma - ges sont bien doux à mon cœur mais dans mon trouble ex - tré - me je

schnell mein Glück zer - stört er hat mich nicht ge - seh - en und nicht ge -
 me di - sais tout bas hé - las ce - lui que j'ai - - me ne me voit

1^o Tempo.

- hört!
 pas.

Wir werden morgen ihm de - ne Sie - ge ver -
 De - main nous lui di - rons ton suc - cès ma - gis -

- kün - den du singst ihm die Ro - man - ze vom jungen Reiters - mann der
 - fi - que et tu lui chante - ras ce pas - sa - ge charmant quand

zog zum Re-gi-ment er hört sie gerne an tra-la-la-la! ja,
 ce jeu-ne sol-dat part pour le re-gi-ment tra-la-la-la voy-

ja sie wird sein Herz ent-zünden la-la-la
 -ons comment dit la mu-sique la-la-la

nein tra-la-la-la
 non tra-la-la-la

richtig in F tra-la-la
 oui c'est ce-la tra-la-la

la so ist es recht ich kan sie ja! o ich kan sie ja!
 la oui c'est ce-la c'est ce-la et my voi-la!

Fort muss ich lassen dich die nen meinem Va-ter-lan-de
 faut partir faut servir et son prince et sa pa-tri-e

fort muss ich grämen mich tren-nen süs-ser Liebe Ban-de
 faut partir et languir sé-pa-ré de mon a-mi-e

pp *Smorz.*

doch es giebt wenn man liebt Amor uns Muth in Ge-fah-ren und mein Glück kehrt zurück
 mais l'amour chaque jour va me donner du cou-ra-ge de retour quelque jour

p *Dim.* *sf*

wird Liebchen mir die Treu be-wah-ren wird Liebchen mir die Treu be-
 je re-ver-rai mon vil-la-ge je re-ver-rai mon vil-

pp *Dim.* *pp* *Col canto.*

-wah-ren leb denn wohl Süsse mein Muth bezwingt die Ge-fah-ren
 -la-ge adieu donc mes a-mours et cou-ra-ge cou-ra-ge

Smorz. *Cres.* *f* *Cres.*

le - be wohl, Süs - se mein Trennung wird nicht e - wig sein wird nicht e - wig
 a - dieu donc mes amours mais non pas pour toujours a - dieu mes a -

sein Muth bezwingt die Ge - fah - ren le - be wohl, Süsse mein Trennung wird nicht e - wig sein
 - mours et cou - ra - ge cou - ra - ge adieu donc mes amours mais non pas pour toujours

AGATHE. Più moto.
 für wahr recht brav ge -
 fort bien fort bien mon

Trennung wird nicht e - wig sein!
 mais non pas pas pour tou - jours

- sun - gen
 pé - re

bin froh wenn's mir ge - lung - en doch jetzt fahre fort sing das
 à toi reprends ma chè - re al - lons voyons une

Lied zu End!
fois pour moi

fp *f* *Ritenu.* *Dim.* *1^o Tempo.*

AGATHE.
Bleibst nicht hier gehst von mir die nend uns'rem Va-ter- lan - de
faut partir faut servir et ton prince et ta pa-tri - e

Bleibst nicht hier gehst von mir tren-nend süs'ser Liebe Ban - de
et languir sans plaisir est le sort de ton a-mi - e

pp *Smorz.*

denke mein und al-lein leb' mein Bild in deinem Herzen denke mein nur allein
que l'amour chaque jour te rap-pel-le mon i-ma-ge rêve au jour du retour

f *Dim.*

denk' meiner Liebe meiner Schmer-zen denk' meiner Liebe meiner
son-ge hé-las à ton vil-la-ge son-ge hé-las à ton vil-

pp *Col canto.*

Schmer - zen ————— lebe wohl, Trauter mein, Muth erfüll' uns're Herzen
 - la - - ge ————— adieu donc mes a - mours et cou-ra-ge cou-ra-ge

es er - fülle Muth uns' - re Herzen
 a - dieu mes amours et cou - ra - ge

Smorz. *Cres.*

le - be wohl, Süs - ser mein Trennung wird nicht e - wig sein es er - fü - le
 adieu donc mes amours mais non pas pour toujours adieu mes a -

le - be wohl Süs - se mein Trennung wird nicht e - wig sein es er - fü - le Muth
 a - dieu donc mes amours mais non pas pour toujours adieu mes a - mours

Muth froher Muth uns're Her - zen le - be wohl, Süs - ser mein Trennung wird nicht e - wig sein
 - mours et cou-ra-ge cou-ra-ge a - dieu donc mes amours mais non pas pour toujours

uns' - re Herzen le - be wohl Süs - se mein
 et cou - ra - ge a - dieu donc mes a - mours

Cres. *Cres.*

f Trennung wird nicht e - - - - -
 pour toujours ha ha ha ha - - - - - ha - - - - -

Cres.
 Trennung wird nicht e - wig sein nicht e - wig sein
 mais non pas pour toujours pas pour tou - jours

ff *pp*

ha - - - - - ha - - - - - wig e - - - - -
 la - - - - -

ha, dieses ist die schwere Stelle die du herrlich aus-geführt und man rasend aplau -
 ah c'est surtout dansee pas - sa - ge que tous les spectateurs t'accordaient leur suf -

tr *f* *pp* *Cres.*
 - wig nicht e - - - - - wig nicht e - - - - -
 ah ah

pp *Cres.*
 - dirt e - - - - - e - - - - - e - - - - -
 - fra - ge ah ah ah ah ah ah

sf *pp* *Cres.*

ah - wig ach! ach! ach! Dim. 47

ah ah ah ah

- wig a a a Dim.

ah ah ah ah

a piacere.

Col canto.

tr. Stringendo.

ach ach ach ach ach

a - - - - - dieu mais

aplau_dirt applaudirt ah

c'est charmant c'est charmant ah

p Stringendo. *Cres.* *f*

pas nicht e - wig sein!

pour toujours.

ah brava! brava! bra - vis - si -

ah bravo bravo ah que c'est

fp *fp* *fp* *Cres.*

Ach las_sen Sie mich zu mir
Ah mé - na - ge ma pauvre

- mo
beau Ach liebes Kind
ah mon enfant

kom - men ich weiss nicht wo der Kopf mir steht der Beifall hat mich so be -
tête el - le me tourne en ce moment chacun me suit chacun me

somusstes kommen mir selbst hast du den Kopf verdreht mein Vaterherz
j'en perds la tête pour moi quel jour quel doux instant oh me poursuit

- klon - men dass mir der A - them fasst vergeht! man war entzückt hat
fê - te chacun me fait son compliment j'ai mé - ri - té tous

ist so bekloffen dass ihm beinah die Luft vergeht! man war entzückt und
et l'on marré - te pour me parler de ton talent à tout on a eri -

vor Bewun - derung beina - he mich erdrückt ach! lassen Sie mich zu mir
ces bravo tous ces bravo tous ces bravo ah ména - gez ma pau - vre

hat um dich zu sehn mich Ar - men fast erdrückt
- e bravo bravo bravo bravo bravo

5115. 5.

kom - men man war entzückt hat vor Bewun - derung beina - he
 té - te je - ai mé - rité tous ces bravo tous ces bravo tous
 man war entzückt und hat um dich zu sein mich Ar - men
 à tout on a cri - é bravo bravo bravo bra -

mich erdrückt! ach lassen Sie mich zu mir
 ces bravo ah ah mèn - gez ma pau - vre
 fast erdrückt ja liebes Kind so musst es kom - men!
 vo bravo ah ah mon en - fant j'en perds la té - te

kom - men sofst wird mir der Kopf noch ganz
 té - te el - le me tour - ne en
 hast mir selbst den Kopf ver - dreht! die Luft bei -
 ah ah quel jour quel doux ins - tant pour moi quel

Più moto
 verdreht!
 ce moment
 - na - he mir vergeht! komm' an mein Herz A - ga -
 jour - quel quel doux instant ah viens que je t'embras -

Più moto

ich kann nicht zu mir
 mais calmez vous de
 - the komm' an mein Herz A - ga - the! welch
 - se ah viens que je tem bras - - - se pour
 kom - - - - men mein Herz ist zu be - klom -
 grâ - - - - ce mais cal - mez vous de grâ -
 ein Tri - umph welch ein Tri - umph für Dich und
 moi quel jour pour moi quel jour quel doux ins -
 - men mein Herz ist zu beklom - - - - men!
 - ce mais cal - mez vous de grâ - - - - ce.
 mich welch ein Triumph für Dich und mich!
 - tant pour moi quel jour quel doux ins - tant.
 8^{va}